

Europeiska unionens officiella tidning

C 359



Svensk utgåva

Meddelanden och upplysningar

femtiofjärde årgången

9 december 2011

Informationsnummer

Innehållsförteckning

Sida

II Meddelanden

MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

Europeiska kommissionen

2011/C 359/01	Tillstånd till statligt stöd enligt artiklarna 107 och 108 i FEUF – Fall i vilka kommissionen inte gör några invändningar ⁽¹⁾	1
2011/C 359/02	Tillstånd till statligt stöd enligt artiklarna 107 och 108 i FEUF – Fall i vilka kommissionen inte gör några invändningar ⁽¹⁾	3
2011/C 359/03	Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende COMP/M.6408 – EAH/Mitsubishi Electric/Mitsubishi/ETAM) ⁽²⁾	4
2011/C 359/04	Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende COMP/M.6136 – JCI/Automotive business of Keiper Recaro Group) ⁽²⁾	4

SV

Pris:
3 EUR

⁽¹⁾ Text av betydelse för EES, utom när det gäller produkter som omfattas av bilaga I till fördraget

⁽²⁾ Text av betydelse för EES

IV *Upplysningar*

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

Rådet

2011/C 359/05	Rådets slutsatser om utjämning av skillnaderna i hälsa i EU genom samordnade åtgärder för att främja en hälsosam livsstil	5
2011/C 359/06	Förslag till ändringsbudget nr 6 för Europeiska unionen för budgetåret 2011 – rådets ståndpunkt ...	9
2011/C 359/07	Förslag till ändringsbudget nr 7 för Europeiska unionen för budgetåret 2011 – rådets ståndpunkt ...	10

Europeiska kommissionen

2011/C 359/08	Eurons växelkurs	11
2011/C 359/09	Förklarande anmärkningar till Europeiska unionens kombinerade nomenklatur	12

UPPLYSNINGAR FRÅN MEDLEMSSTATERNA

2011/C 359/10	Medlemsstaternas uppgifter om statligt stöd som beviljats enligt kommissionens förordning (EG) nr 1857/2006 om tillämpningen av artiklarna 87 och 88 i EG-fördraget på statligt stöd till små och medelstora företag som är verksamma inom produktion av jordbruksprodukter och om ändring av förordning (EG) nr 70/2001	13
---------------	--	----

V *Yttranden*

ADMINISTRATIVA FÖRFARANDE

Europeiska investeringsbanken

2011/C 359/11	Åtgärdsprogram för universitetsforskning – urvalskommitténs resultat för EIBURS 2011	15
---------------	--	----



II

(Meddelanden)

MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER
OCH ORGAN

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Tillstånd till statligt stöd enligt artiklarna 107 och 108 i FEUF

Fall i vilka kommissionen inte gör några invändningar

(Text av betydelse för EES, utom när det gäller produkter som omfattas av bilaga I till fördraget)

(2011/C 359/01)

Datum för antagande av beslutet	29.6.2011	
Referensnummer för statligt stöd	SA.18760 (NN 10/10)	
Medlemsstat	Frankrike	
Region	—	
Benämning (och/eller stödmottagarens namn)	Taxe pour financer un comité interprofessionnel national porcin (Inaporc)	
Rättslig grund	Code rural, livre sixième, titre III (articles L. 631-1 à L. 632-13). Arrêtés interministériels relatifs à l'extension des accords interprofessionnels;	
Typ av stödåtgärd	Stödordning	—
Syfte	Forskning och utveckling, Främjande av kvalitetsprodukter, Reklam (AGRI), Tekniskt stöd (AGRI)	
Stödform	Subventionerade tjänster	
Budget	Total budget: 44,03 EUR (i miljoner)	
Stödnivå	100 %	
Varaktighet	2.2.2004–9.12.2008	
Ekonomisk sektor	Alla stödberättigade ekonomiska sektorer	
Den beviljande myndighetens namn och adress	Inaporc 149 rue de Bercy 75595 Paris Cedex 12 FRANCE	

Övriga upplysningar	—
---------------------	---

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande webbplats:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_sv.htm

Tillstånd till statligt stöd enligt artiklarna 107 och 108 i FEUF

Fall i vilka kommissionen inte gör några invändningar

(Text av betydelse för EES, utom när det gäller produkter som omfattas av bilaga I till fördraget)

(2011/C 359/02)

Datum för antagande av beslutet	29.6.2011	
Referensnummer för statligt stöd	SA.32638 (11/N)	
Medlemsstat	Frankrike	
Region	Réunion	—
Benämning (och/eller stödmottagarens namn)	Aides à la structuration de la filière pêche réunionnaise	
Rättslig grund	<p>— Décret n° 2009-340 du 27 mars 2009 relatif à l'Agence de services et de paiement, à l'Établissement national des produits de l'agriculture et de la mer (FranceAgriMer) et à l'Office de développement de l'économie agricole d'outre-mer (articles L 621-1 et suivants du code rural nouveau)</p> <p>— Projet de décision du directeur général de FranceAgriMer, approuvé par le conseil d'administration, base juridique aux décisions de financement</p>	
Typ av stödåtgärd	Stödordning	—
Syfte	Yttersta randområden och Egeiska öarna	
Stödform	Bidrag	
Budget	Total budget: 9,34 EUR (i miljoner) Årlig budget: 1,87 EUR (i miljoner)	
Stödnivå	100 %	
Varaktighet	till den 31.12.2015	
Ekonomisk sektor	Fiske	
Den beviljande myndighetens namn och adress	Mme Françoise SIMON chef du secteur AGRAP au SGAE FranceAgriMer 12 rue Henri Rol Tanguy 93555 Montreuil sous Bois FRANCE	
Övriga upplysningar	—	

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande webbplats:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_sv.htm

Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration**(Ärende COMP/M.6408 – EAH/Mitsubishi Electric/Mitsubishi/ETAM)**

(Text av betydelse för EES)

(2011/C 359/03)

Kommissionen beslutade den 30 november 2011 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den gemensamma marknaden. Beslutet grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EG) nr 139/2004. Beslutet i sin helhet finns bara på engelska och kommer att offentliggöras efter det att eventuella affärshemligheter har tagits bort. Det kommer att finnas tillgängligt

- under rubriken koncentrationer på kommissionens webbplats för konkurrens (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Denna webbplats gör det möjligt att hitta enskilda beslut i koncentrationsärenden, även uppgifter om företag, ärendenummer, datum och sektorer,
- i elektronisk form på webbplatsen EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/sv/index.htm>) under dokumentnummer 32011M6408. EUR-Lex ger tillgång till gemenskapslagstiftningen via Internet.

Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration**(Ärende COMP/M.6136 – JCI/Automotive business of Keiper Recaro Group)**

(Text av betydelse för EES)

(2011/C 359/04)

Kommissionen beslutade den 16 juni 2011 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den gemensamma marknaden. Beslutet grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EG) nr 139/2004. Beslutet i sin helhet finns bara på engelska och kommer att offentliggöras efter det att eventuella affärshemligheter har tagits bort. Det kommer att finnas tillgängligt

- under rubriken koncentrationer på kommissionens webbplats för konkurrens (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Denna webbplats gör det möjligt att hitta enskilda beslut i koncentrationsärenden, även uppgifter om företag, ärendenummer, datum och sektorer,
 - i elektronisk form på webbplatsen EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/sv/index.htm>) under dokumentnummer 32011M6136. EUR-Lex ger tillgång till gemenskapslagstiftningen via Internet.
-

IV

(Upplysningar)

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER
OCH ORGAN

RÅDET

Rådets slutsatser om utjämning av skillnaderna i hälsa i EU genom samordnade åtgärder för att främja en hälsosam livsstil

(2011/C 359/05)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD

ERINRAR OM att enligt artikel 168 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt (EUF-fördraget) ska en hög hälsoskyddsnivå för människor säkerställas vid utformning och genomförande av all unionspolitik och alla unionsåtgärder; unionens insatser, som ska komplettera den nationella politiken, ska inriktas på att förbättra folkhälsan, förebygga ohälsa och sjukdomar hos människor och undanröja faror för den fysiska och mentala hälsan; unionen och medlemsstaterna ska främja samarbetet med tredjeländ och behöriga internationella organisationer på folkhälsans område,

ERINRAR OM

— den politiska förklaringen om bestämningsfaktorer för hälsa som antogs i Rio de Janeiro den 21 oktober 2011, vid världskonferensen om sociala bestämningsfaktorer för hälsa,

— den politiska förklaringen från högnivåmötet i generalförsamlingen om förebyggande och kontroll av icke smittsamma sjukdomar som antogs av FN:s generalförsamling den 19 september 2011 ⁽¹⁾,

— WHO:s ramkonvention om tobakskontroll och riktlinjer för dess genomförande,

— årsrapporten från 2011 för EU:s handlingsplattform för åtgärder för kost, fysisk aktivitet och hälsa ⁽²⁾,

⁽¹⁾ Förenta nationerna A/RES/66/2 (A/66/L.1).

⁽²⁾ 28 juli 2011. http://ec.europa.eu/health/nutrition_physical_activity/docs/eu_platform_2011frep_en.pdf

— rådets slutsatser av den 8 juni 2010 om rättvisa och hälsa inom alla politikområden: Solidaritet i hälsa ⁽³⁾,

— rådets slutsatser av den 7 december 2010 "Innovativa tillvägagångssätt avseende kroniska sjukdomar inom folkhälsan samt i hälso- och sjukvårdssystem" ⁽⁴⁾,

— kommissionens meddelande *Energi 2020: En strategi för smart och hållbar tillväxt för alla* ⁽⁵⁾,

— rådets slutsatser av den 1 december 2009 om alkohol och hälsa ⁽⁶⁾,

— rådets rekommendation av den 30 november 2009 om rökfria miljöer ⁽⁷⁾,

— kommissionens meddelande av den 20 oktober 2009 *Solidaritet i hälsa: Att minska ojämlikhet i hälsa i EU* ⁽⁸⁾,

— slutrapporten från WHO:s kommission för sociala bestämningsfaktorer för hälsa *Closing the gap in a generation: health equity through action on the social determinants of health*, CSDH (2008),

⁽³⁾ 9947/10.

⁽⁴⁾ EUT C 74, 8.3.2011, s. 4.

⁽⁵⁾ 7110/10 (KOM(2010) 2020).

⁽⁶⁾ EUT C 302, 12.12.2009, s. 15.

⁽⁷⁾ EUT C 296, 5.12.2009, s. 4.

⁽⁸⁾ 14848/09 (KOM(2009) 567 slutlig).

- Världshälsoförsamlingens resolutioner (WHA62.14) om att minska ojämlikheterna på hälsoområdet genom insatser när det gäller hälsans sociala bestämningsfaktorer, och (WHA61.18) om uppföljning av genomförandet av millennieutvecklingsmålen på hälso- och sjukvårdsområdet, som båda har antagits av bland andra EU:s medlemsstater,
- resolution EUR/RC61/R1 *The new European policy for health — Health 2020: Vision, values, main directions and approaches*, som antogs av WHO:s regionalkommitté för Europa vid mötet den 14 september 2011,
- kommissionens vitbok om idrott ⁽¹⁾,
- rådets slutsatser av den 6 december 2007 om genomförande av en EU-strategi för hälsofrågor som rör kost, övervikt och fetma ⁽²⁾,
- kommissionens vitbok *Tillsammans för hälsa: Strategi för EU: 2008–2013* ⁽³⁾,
- kommissionens grönbok *Mot ett rökfritt Europa: policyalternativ på EU-nivå* ⁽⁴⁾,
- rådets slutsatser av den 30 november 2006 om hälsa inom alla politikområden ⁽⁵⁾,

KONSTATERAR ATT

1. de stora skillnaderna i hälsa inom EU är oförenliga med EU:s grundläggande värden såsom solidaritet, rättvisa och allmängiltighet,
2. med skillnader i hälsa avses skillnader mellan befolkningar i förtida dödlighet, sjukdomsfrekvens och funktionshinder mellan och inom medlemsstaterna och mellan regioner i EU; dessa skillnader beror till en del på en utbredd ohälsosam livsstil (dvs. tobaksbruk, alkoholrelaterade skador, ohälsosam kost och brist på fysisk aktivitet) som ofta är kopplad till sociala bestämningsfaktorer ⁽⁶⁾ ⁽⁷⁾,
3. det fortfarande finns hälsoskillnader inom EU, drygt tio år in på det nya årtusendet, och att vissa av dem kan komma förstärkas både av ogynnsamma ekonomiska förhållanden och den demografiska utmaningen i form av EU:s åldrande befolkning,

⁽¹⁾ 11811/07 (KOM(2007) 391 slutlig).

⁽²⁾ 15612/07.

⁽³⁾ 14689/07 (KOM(2007) 630 slutlig).

⁽⁴⁾ 5899/07 (KOM(2007) 27 slutlig).

⁽⁵⁾ 15487/06 (Presse 330).

⁽⁶⁾ CSDH (2008). *Closing the gap in a generation: health equity through action on the social determinants of health*. Slutrapport från WHO:s kommission för sociala bestämningsfaktorer för hälsa. Genève, WHO (Världshälsorganisationen).

⁽⁷⁾ Begreppet "sociala bestämningsfaktorer" används enligt WHO:s definition i förklaringen från konferensen i Rio de Janeiro den 21 oktober 2011.

4. dålig hälsa också leder till konsekvenser för människor, inte bara till sociala, ekonomiska och finansiella kostnader,
5. en förstärkt nationell folkhälsopolitik, särskilt av hälsofrämjande och sjukdomsförebyggande, bör öka hälsomedvetenheten och främja utvecklingen av en sund livsstil hos befolkningen (öka kunskaperna om hälsa och stärka medborgarna så att de kan göra hälsosamma val),
6. en strategi för "hälsa inom alla politikområden" med fokus på rättvisa bör användas inom de särskilda politikområden och de samordnade aktiviteter som främst kan bidra till att minska de kvarstående skillnaderna i hälsa; bl.a. inom hälso- och sjukvårdspolitik, utbildnings-, forsknings-, miljö- och jordbrukspolitik, ekonomisk politik och socialpolitik,
7. bättre utvärdering och bedömning kan bidra till att avgöra om strategier och politik på ett effektivt sätt tar itu med ojämlikheter i hälsa och befolkningens behov; på så sätt kan medlemsstaterna utveckla och tillämpa effektiva folkhälsostراتيجier och lämplig infrastruktur,

UTFÄSTER SIG ATT

8. främja strategier för att ta itu med hälsofaktorer med hjälp av insatser på befolkningsnivå som kompletteras av åtgärder inriktade på utsatta grupper för att minska skillnader i hälsa, särskilt sådana skillnader som beror på en ohälsosam livsstil och som kan förebyggas,
9. påskynda arbetet med att motverka en ohälsosam livsstil, t.ex. tobaksbruk, alkoholrelaterade skador, ohälsosam kost och brist på fysisk aktivitet, som leder till en ökning av icke smittsamma kroniska sjukdomar som cancer, sjukdomar i andningsorganen, hjärt- och kärlsjukdomar, diabetes och psykisk ohälsa, som erkänts som viktiga anledningar till förtida dödlighet, sjuklighet och funktionshinder i Europeiska unionen,

VÄLKOMNAR

10. de initiativ som tagits på EU-nivå för att minska skillnaderna i hälsa genom att inrikta sig på levnadsvanor, EU:s hälsoprogram, den gemensamma åtgärden (åtgärd för rättvisa) mot ojämlikhet i hälsa ⁽⁸⁾ och arbetet i EU:s expertgrupp för sociala bestämningsfaktorer för hälsa och ojämlikhet i hälsa,

⁽⁸⁾ Europaparlamentets och rådets beslut nr 1350/2007/EG av den 23 oktober 2007 om inrättande av ett andra gemenskapsprogram för åtgärder på hälsoområdet (2008–2013) (EUT L 301, 20.11.2007, s. 3).

11. EU-strategin för att stödja medlemsstaterna i arbetet med att minska de alkoholrelaterade skadorna som ett viktigt steg i riktning mot en övergripande strategi mot alkoholrelaterade skador på EU-nivå och nationell nivå, betonar samtidigt att ojämlikhet i hälsa mellan befolkningsgrupper inom medlemsstaterna och skillnader i hälsa mellan medlemsstater ofta har samband med bland annat alkoholkonsumtion ⁽¹⁾,
12. de fortsatta insatserna på nationell nivå och EU-nivå mot tobaksbruk i form av lagstiftning om tobaksvaror ⁽²⁾ och tobaksreklam ⁽³⁾, samordning med medlemsstaterna, informationskampanjer och internationellt samarbete, och att man därmed tar itu med en av de viktigaste riskfaktorerna för förtida dödlighet, sjuklighet och funktionshinder,
13. framstegen med att genomföra EU-strategin för hälsofrågor som rör kost, övervikt och fetma, särskilt den inriktning på utsatta grupper som prioriterades av medlemmarna i EU:s handlingsplattform för kost, fysisk aktivitet och hälsa, och även arbetet i högnivågruppen för kost och fysisk aktivitet, som bland annat omfattar arbete med ändring av produkt-sammansättning,
14. det europeiska innovationspartnerskapet för aktivt och hälsosamt åldrande ⁽⁴⁾, som syftar till att öka antalet friska levnadsår för EU-medborgarna,
15. resultaten av följande:
 - Konferensen på expertnivå om medlemsstaternas insatser i hälsofrågor som rör kost, fysisk aktivitet och rökning, i Budapest (Ungern) den 30–31 maj 2011.
 - Expertmötet om alkoholfrågor "Alkoholpolitik i Polen och övriga Europa: Alkoholkonsumtionens medicinska och ekonomiska nackdelar", i Poznan (Polen) den 11–12 oktober 2011.
 - Ministerkonferensen "Solidaritet i hälsa: utjämning av skillnaderna i hälsa i EU", i Poznan (Polen) den 7–8 november 2011.

⁽¹⁾ T.ex. kommissionens meddelande av den 24 oktober 2006 *En EU-strategi för att stödja medlemsstaterna i arbetet med att minska de alkoholrelaterade skadorna* (KOM(2006) 625 slutlig).

⁽²⁾ Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/37/EG av den 5 juni 2001 om tillnärmning av medlemsstaternas lagar och andra författningar om tillverkning, presentation och försäljning av tobaksvaror (EGT L 194, 18.7.2001, s. 26).

⁽³⁾ Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/33/EG av den 26 maj 2003 om tillnärmning av medlemsstaternas lagar och andra författningar om reklam för och sponsring till förmån för tobaksvaror (EUT L 152, 20.6.2003, s. 16).

⁽⁴⁾ Arbetsdokument från kommissionens avdelningar: Policydokument för styrgruppen för det europeiska pilotinnovationspartnerskapet för aktivt och hälsosamt åldrande, 13.5.2011, SEC(2011) 589 slutlig.

UPPMANAR MEDLEMSSTATERNA ATT

16. fortsätta, intensifiera och/eller utveckla politik och åtgärder som främjar sunda levnadsvanor och som riktas mot sociala bestämningfaktorer i syfte att bidra till att minska skillnaderna i hälsa,
17. i största möjliga mån utnyttja de tillgängliga resurserna, särskilt när det gäller hälsofrämjande och förebyggande åtgärder,
18. stödja och utbyta bästa praxis när det gäller politik och åtgärder för att minska skillnaderna i hälsa i EU,
19. följa rådets rekommendationer om rökfria miljöer,

UPPMANAR MEDLEMSSTATERNA OCH EUROPEISKA KOMMISSIONEN ATT

20. ytterligare stödja den gemensamma åtgärden ⁽⁵⁾ för att bättre ta itu med frågor om hälsa och om jämlikhet i hälsa inom ramen för politik och strategier,
21. på lämpligt sätt bibehålla och förstärka de åtgärder och den politik som har visat sig vara effektiv när det gäller att minska skillnader i hälsa, även skapa nya sådana, när så krävs, med utvärdering av hälsoindikatorer och livsstilsindikatorer för att bevaka vilka framsteg som blir resultatet av insatser som inriktas på de ovannämnda levnadsvanorna och hälsofaktorerna, samt bibehålla och förstärka sjukdomsförebyggande och hälsofrämjande åtgärder och främja hälsosamma val,
22. främja effektivt genomförande av strategin för "hälsa inom alla politikområden" med fokus på rättvisa för att uppmuntra alla relevanta sektorer att göra sitt för att minska skillnaderna i hälsa i EU samt samordna deras åtgärder,
23. stärka samarbetet och bättre utnyttja befintliga nätverk och befintliga institutioner på folkhälsoområdet och relaterade områden som utreder, övervakar och utforskar hälsofaktorernas effekter, och därigenom stödja de ovannämnda åtgärderna,
24. utveckla granskningsförfaranden av ojämlikhet i hälsa för att bättre kunna tackla problem avseende hälsa och rättvisa på hälsoområdet i politik och strategier,

⁽⁵⁾ Åtgärd för rättvisa/gemensam åtgärd: bidragsöverenskommelse för åtgärd; överenskommelse nr 2010 22 03, genomförandeorganet för hälso- och konsumentfrågor, 2010.

25. stärka och fortsätta åtgärderna för att stödja en hälsosam livsstil, bland annat genom att
- främja en effektiv tobakskontroll på medlemsstats- och EU-nivå samt på internationell nivå i enlighet med relevant EU-lagstiftning och WHO:s ramkonvention om tobakskontroll och dess riktlinjer, och överväga att stärka den,
 - stödja den kvantitativa och/eller kvalitativa ändringen av sammansättningen av livsmedel för att minska den totala fetthalten samt halterna av mättade fetter, transfetter, salt och socker och/eller energivärdet,
 - främja genomförandet av WHO:s uppsättning av rekommendationer om marknadsföring av livsmedel och icke-alkoholhaltiga drycker till barn och vuxna när det gäller livsmedel med höga halter av mättade fetter, transfettsyror, fritt socker eller salt, och i detta sammanhang också främja ytterligare frivilliga och effektiva överenskommelser med livsmedelsindustrin inom ramen för EU:s ovan nämnda ”handlingsplattform för kost, fysisk aktivitet och hälsa”,
 - genomföra effektiva alkoholstrategier och -program för att minska de alkoholrelaterade skadorna, där man också tar upp frågor om exponering för alkoholreklam, information, tidig upplysning och snabba ingripanden för att motverka skadlig alkoholkonsumtion,
 - stödja utformningen av en politik för stadsmiljön och en social miljö som främjar fysisk aktivitet för alla, varvid olika befolkningsgruppers behov bedöms och beaktas,
26. utforska olika sätt att optimera användningen av EU:s finansieringsprogram med fokus på rättvisa, bland annat Sammanhållningsfonden och strukturfonderna, som kan

bidra till att minska skillnader och ojämlikhet i hälsa i EU på alla lämpliga nivåer, utan att det påverkar den kommande budgetramen,

UPPMANAR EUROPEISKA KOMMISSIONEN ATT

27. stärka åtgärderna för att främja hälsa och minska skillnaderna i hälsa, fokusera på skillnaderna i hälsa mellan och inom medlemsstaterna samt mellan olika regioner och socialgrupper i EU och inkludera denna aspekt i den rapport som ska offentliggöras 2012, i enlighet med kommissionens meddelande *Solidaritet i hälsa: Att minska ojämlikhet i hälsa i EU*,
28. beakta behovet av att bättre kunna sprida befintliga uppgifter och kompletterande jämförande uppgifter och information om ohälsosamma livsstilar, sociala bestämningsfaktorer för hälsa och icke smittsamma kroniska sjukdomar; uppgifterna bör tas från hållbara system för hälsoövervakning som redan har inrättats eller som kan komma att inrättas på EU-nivå,
29. prioritera stöd till bedömning av kostnadseffektiviteten hos verksamheter och strategier som främjar hälsan och förebygger sjukdomar och till spridning av resultat, för att skapa en bättre informations- och faktabas för genomförande av strategier och verksamheter i medlemsstaterna som syftar till att åtgärda ojämlikheter i hälsa,
30. ge mera stöd till befintliga mekanismer för samordning av politiken och utbyte av god praxis vad gäller ojämlikhet i hälsa mellan medlemsstaterna, såsom rådets arbetsgrupp för folkhälsa på högre tjänstemannanivå, EU:s expertgrupp för sociala bestämningsfaktorer för hälsa och ojämlikhet i hälsa och kommittén för socialt skydd, i enlighet med kommissionens meddelande *Solidaritet i hälsa: Att minska ojämlikhet i hälsa i EU*, i syfte att säkerställa optimal användning och samverkan.

Förslag till ändringsbudget nr 6 för Europeiska unionen för budgetåret 2011 – rådets ståndpunkt

(2011/C 359/06)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA
STÅNDPUNKT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-
sätt, särskilt artikel 314, jämfört med fördraget om upprättandet
av Europeiska atomenergigemenskapen, särskilt artikel 106a,

med beaktande av rådets förordning (EG, Euratom) nr
1605/2002 av den 25 juni 2002 med budgetförordning för
Europeiska gemenskapernas allmänna budget ⁽¹⁾, senast ändrad
genom Europaparlamentets och rådets förordning (EU, Euratom)
nr 1081/2010 av den 24 november 2010 ⁽²⁾, särskilt artikel 37,
och

av följande skäl:

- (1) Europeiska unionens allmänna budget för budgetåret
2011 antogs slutgiltigt den 15 december 2010 ⁽³⁾.
- (2) Den 18 oktober 2011 lade kommissionen fram ett för-
slag till ändringsbudget nr 6 till den allmänna budgeten
för budgetåret 2011.
- (3) Eftersom förslaget till ändringsbudget nr 6 för 2011 i
enlighet med principerna om sund ekonomisk förvalt-

ning måste genomföras under budgetåret 2011, är det
motiverat att förkorta den tidsfrist på åtta veckor som
enligt artikel 4 i protokoll nr 1 gäller för information till
de nationella parlamenten liksom tidsfristen på tio dagar
för att ta upp punkten på rådets preliminära dagordning,
i enlighet med artikel 3.3 i rådets arbetsordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Enda artikel

Rådets ståndpunkt om förslaget till ändringsbudget nr 6 för
Europeiska unionen för budgetåret 2011 antogs den
30 november 2011.

Texten i sin helhet finns på rådets webbplats: <http://www.consilium.europa.eu/>

Utfärdat i Bryssel den 30 november 2011.

På rådets vägnar
J. VINCENT-ROSTOWSKI
Ordförande

⁽¹⁾ EGT L 248, 16.9.2002, s. 1, med rättelser i EGT L 25, 30.1.2003,
s. 43 och i EUT L 99, 14.4.2007, s. 18.

⁽²⁾ EUT L 311, 26.11.2010, s. 9.

⁽³⁾ EUT L 68, 15.3.2011.

Förslag till ändringsbudget nr 7 för Europeiska unionen för budgetåret 2011 – rådets ståndpunkt

(2011/C 359/07)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA
STÅNDPUNKT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-
sätt, särskilt artikel 314, jämfört med fördraget om upprättandet
av Europeiska atomenergigemenskapen, särskilt artikel 106a,

med beaktande av rådets förordning (EG, Euratom) nr
1605/2002 av den 25 juni 2002 med budgetförordning för
Europeiska gemenskapernas allmänna budget ⁽¹⁾, senast ändrad
genom Europaparlamentets och rådets förordning (EU, Euratom)
nr 1081/2010 av den 24 november 2010 ⁽²⁾, särskilt artikel 37,
och

av följande skäl:

- (1) Europeiska unionens allmänna budget för budgetåret
2011 antogs slutgiltigt den 15 december 2010 ⁽³⁾.
- (2) Den 21 november 2011 lade kommissionen fram ett
förslag till ändringsbudget nr 7 till den allmänna budge-
ten för budgetåret 2011.
- (3) Eftersom förslaget till ändringsbudget nr 7 för 2011 i
enlighet med principerna om sund ekonomisk förvalt-

ning måste genomföras under budgetåret 2011, är det
motiverat att förkorta den tidsfrist på åtta veckor som
enligt artikel 4 i protokoll nr 1 gäller för information till
de nationella parlamenten liksom tidsfristen på tio dagar
för att ta upp punkten på rådets preliminära dagordning,
i enlighet med artikel 3.3 i rådets arbetsordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Enda artikel

Rådets ståndpunkt om förslaget till ändringsbudget nr 7 för
Europeiska unionen för budgetåret 2011 antogs den
30 november 2011.

Texten i sin helhet finns på rådets webbplats: <http://www.consilium.europa.eu/>

Utfärdad i Bryssel den 30 november 2011.

På rådets vägnar

J. VINCENT-ROSTOWSKI

Ordförande

⁽¹⁾ EGT L 248, 16.9.2002, s. 1, med rättelser i EGT L 25, 30.1.2003,
s. 43 och i EUT L 99, 14.4.2007, s. 18.

⁽²⁾ EUT L 311, 26.11.2010, s. 9.

⁽³⁾ EUT L 68, 15.3.2011.

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Eurons växelkurs ⁽¹⁾

8 december 2011

(2011/C 359/08)

1 euro =

Valuta	Kurs	Valuta	Kurs		
USD	US-dollar	1,3410	AUD	australisk dollar	1,3011
JPY	japansk yen	103,72	CAD	kanadensisk dollar	1,3523
DKK	dansk krona	7,4344	HKD	Hongkongdollar	10,4260
GBP	pund sterling	0,85280	NZD	nyzeeländsk dollar	1,7147
SEK	svensk krona	9,0140	SGD	singaporiensk dollar	1,7260
CHF	schweizisk franc	1,2373	KRW	sydkoreansk won	1 518,60
ISK	isländsk krona		ZAR	sydafrikansk rand	10,8374
NOK	norsk krona	7,6840	CNY	kinesisk yuan renminbi	8,5313
BGN	bulgarisk lev	1,9558	HRK	kroatisk kuna	7,4980
CZK	tjeckisk koruna	25,230	IDR	indonesisk rupiah	12 064,99
HUF	ungersk forint	301,02	MYR	malaysisk ringgit	4,2000
LTL	litauisk litas	3,4528	PHP	filippinsk peso	58,083
LVL	lettisk lats	0,6975	RUB	rysk rubel	42,0400
PLN	polsk zloty	4,4763	THB	thailändsk baht	41,236
RON	rumänsk leu	4,3375	BRL	brasiliansk real	2,3994
TRY	turkisk lira	2,4566	MXN	mexikansk peso	18,1169
			INR	indisk rupie	69,3630

⁽¹⁾ Källa: Referensväxelkurs offentliggjord av Europeiska centralbanken.

Förklarande anmärkningar till Europeiska unionens kombinerade nomenklatur

(2011/C 359/09)

I enlighet med artikel 9.1 a andra strecksatsen i rådets förordning (EEG) nr 2658/87 av den 23 juli 1987 om tulltaxe- och statistiknomenklaturen och om Gemensamma tulltaxan ⁽¹⁾ ändras de förklarande anmärkningarna till Europeiska unionens kombinerade nomenklatur ⁽²⁾ på följande sätt:

Sidan 63

De förklarande anmärkningarna till undernummer **1209 91 90** ska ersättas med följande:

"1209 91 90 Andra

Detta undernummer omfattar frön från pumpor när dessa används för utsäde.

Se också de förklarande anmärkningarna till undernummer 1207 99 97 och 1212 99 70."

Sidan 65

I de förklarande anmärkningarna till undernummer **1212 99 70** ska den sista meningen ersättas med följande:

"Detta undernummer omfattar inte pumpafrön (nr 1207 eller 1209), med undantag för pumpafrön utan skal som ska klassificeras enligt nr 1212 i enlighet med den dom som meddelats av Europeiska unionens domstol i mål C-229/06."

⁽¹⁾ EGT L 256, 7.9.1987, s. 1.

⁽²⁾ EUT C 137, 6.5.2011, s. 1.

UPPLYSNINGAR FRÅN MEDLEMSSTATERNA

Medlemsstaternas uppgifter om statligt stöd som beviljats enligt kommissionens förordning (EG) nr 1857/2006 om tillämpningen av artiklarna 87 och 88 i EG-fördraget på statligt stöd till små och medelstora företag som är verksamma inom produktion av jordbruksprodukter och om ändring av förordning (EG) nr 70/2001

(2011/C 359/10)

Statligt stöd nr.: SA.33801 (11/XA)

Övriga upplysningar: —

Medlemsstat: Spanien

Region: Cataluña

Namnet på stödordningen eller namnet på det företag som tar emot det individuella stödet: Ayudas para proyectos de inversión en instalaciones y proyectos de inversión incluidas en el programa del fomento de las energías renovables.

Statligt stöd nr.: SA.33802 (11/XA)

Medlemsstat: Spanien

Region: Cataluña

Rättslig grund: Resolución por la cual se aprueban las bases reguladoras en régimen de concurrencia competitiva y en régimen reglado, mediante concurrencia pública no competitiva, para la concesión de las subvenciones en el marco del programa de energías renovables y se hace pública la convocatoria para el año 2011.

Namnet på stödordningen eller namnet på det företag som tar emot det individuella stödet: Ayudas para proyectos de inversión en materia de ahorro y eficiencia energética y auditorias en explotaciones agrarias, en el marco del Plan de Acción de la Estrategia de Ahorro y Eficiencia Energética

Planerade årliga utgifter inom stödordningen eller totalt belopp för individuellt stöd som beviljats företaget: Årligt totalbelopp för den budget som planeras enligt ordningen: 0,72 EUR (i miljoner)

Rättslig grund: Resolución por la cual se aprueban las bases reguladoras en régimen de concurrencia competitiva y en régimen reglado, mediante concurrencia pública no competitiva, per a la concesión de las subvenciones del ahorro y la eficiencia energética en el marco del Plan de acción de la estrategia del ahorro y eficiencia energética, y se hace pública la convocatoria para el año 2011.

Högsta tillåtna stödnivå: 40 %

Datum för genomförande: —

Varaktighet för stödordningen eller det individuella stödet: 1 december 2011–15 november 2012

Planerade årliga utgifter inom stödordningen eller totalt belopp för individuellt stöd som beviljats företaget: Årligt totalbelopp för den budget som planeras enligt ordningen: 1 EUR (i miljoner)

Stödets syfte: Investeringar i jordbruksföretag (artikel 4 i förordning (EG) nr 1857/2006)

Högsta tillåtna stödnivå: 75 %

Berörd(a) sektor(er): Jordbruk, skogsbruk och fiske

Datum för genomförande: —

Den beviljande myndighetens namn och adress:

Institut Català d'Energia
Calle Pamplona, 113, tercera planta
08018 Barcelona
ESPAÑA

Varaktighet för stödordningen eller det individuella stödet: 1 december 2011–30 januari 2013

Stödets syfte: Investeringar i jordbruksföretag (artikel 4 i förordning (EG) nr 1857/2006), Tekniskt stöd (artikel 15 i förordning (EG) nr 1857/2006)

Webbplats:

http://www.gencat.cat/icaen/ajuts/convocatoria_ER.pdf

Berörd(a) sektor(er): Jordbruk, skogsbruk och fiske

Den beviljande myndighetens namn och adress:

Institut Català d'Energia
Calle Pamplona, 113, tercera planta
08018 Barcelona
ESPAÑA

Webbplats:

http://www.gencat.cat/icaen/ajuts/convocatoria_2011_EEE.pdf

Övriga upplysningar: —

V

(Yttranden)

ADMINISTRATIVA FÖRFARANDEN

EUROPEISKA INVESTERINGSBANKEN

Åtgärdsprogram för universitetsforskning – urvalskommitténs resultat för EIBURS 2011

(2011/C 359/11)

Datum för offentliggörande: 9 december 2011

EIB-University Research Sponsorship Programme (EIBURS) ingår i EIB:s åtgärdsprogram för universitetsforskning där EIB satsar på att främja sina institutionella relationer med universiteten. EIBURS ger bidrag till forskningscentrum vid universitet som arbetar med forskning och teman som är av stort intresse för banken. EIB:s sponsring på upp till 100 000 EUR per år under en treårsperiod delas ut på konkurrensbasis till intresserade universitetsinstitutioner eller forskningscentrum som är knutna till universitet i EU eller kandidatländer eller potentiella kandidatländer och som har erkända specialistkunskaper inom områden som är av direkt intresse för EIB. Bidraget ska göra det möjligt för de utvalda centrumen att utvidga sin verksamhet inom dessa områden.

För perioden 2011–2014 har tre forskningsinriktningar valts för EIBURS-programmet:

- Europeiska system för immateriella rättigheter och deras inverkan på tekniköverföring/finansiering av immateriella rättigheter
- Analys av investeringsbehov inom infrastrukturektorer
- Stigande kreditrisk inom mikrokrediter: ursprung, varningssignaler, nuläge och framtidsutsikter

EIB mottog 22 formella förslag för de tre EIBURS-bidrag som föreslagits för perioden 2011–2014. Nedanstående tabell visar fördelningen av sökande per land och ämne:

EIBURS 2011	Europeiska system för immateriella rättigheter och deras inverkan på tekniköverföring/finansiering av immateriella rättigheter	Analys av investeringsbehov inom infrastrukturektorer	Stigande kreditrisk inom mikrokrediter: ursprung, varningssignaler, nuläge och framtidsutsikter	TOTALT
BE		1		1
DE	1			1
ES		2	1	3
FR			3	3
GR		3		3
IT	2		2	4
NL			2	2

EIBURS 2011	Europeiska system för immateriella rättigheter och deras inverkan på tekniköverföring/finansiering av immateriella rättigheter	Analys av investeringsbehov inom infrastrukturektorer	Stigande kreditrisk inom mikrokrediter: ursprung, varningssignaler, nuläge och framtidsutsikter	TOTALT
PT	1	1		2
RO			1	1
UK			2	2
Totalt	4	7	11	22

EIB:s Universitetskommitté beslutade den 13 oktober 2011 att EIBURS skulle tilldelas forskningsinriktningarna enligt följande:

- Analys av investeringsbehov inom infrastrukturektorer till Katholieke Universiteit Leuven (Belgien)
- Stigande kreditrisk inom mikrokrediter till Université Paris 1 Sorbonne-Panthéon (Frankrike)

Inget beslut kunde fattas om forskningsinriktningen "Europeiska system för immateriella rättigheter och deras inverkan på tekniköverföring/finansiering av immateriella rättigheter". Två förslag har valts ut och ett slutgiltigt beslut om bidragmottagare kommer sannolikt att fattas inom kort. Resultatet av urvalsförfarandet kommer att aviseras på EIB:s webbplats för universiteten.

Verksamhetsprogrammet för dessa tre EIBURS kommer att offentliggöras på webbplatsen EIB-University Research Action när avtalet med universiteten har undertecknats.

Samtliga sökande har informerats direkt om resultaten.

Nästa omgång av EIBURS kommer sannolikt att inledas under de närmaste månaderna. Vilka områden som blir aktuella kommer att meddelas då.

För ytterligare information om EIBURS och övriga program och ordningar inom EIB:s åtgärdsprogram för universitetsforskning, **STAREBEI** (**ST**Ages de **RE**cherche **BEI**) och **EIB University Networks**, besök EIB-University Research Action homepage.

ÖVRIGA AKTER

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Offentliggörande av ansökan i enlighet med artikel 6.2 i rådets förordning (EG) nr 510/2006 om skydd av geografiska beteckningar och ursprungsbeteckningar för jordbruksprodukter och livsmedel

(2011/C 359/12)

Genom detta offentliggörande tillgodoses den rätt till invändningar som fastställs genom artikel 7 i rådets förordning (EG) nr 510/2006 ⁽¹⁾. Invändningar måste komma in till kommissionen senast sex månader efter dagen för detta offentliggörande.

SAMMANFATTANDE DOKUMENT

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 510/2006**”盐城龙虾” (YANCHENG LONG XIA)****EG-nr: CN-PGI-0005-0625-16.07.2007****SGB (X) SUB ()****1. Beteckning:**

”盐城龙虾” (Yancheng Long Xia)

2. Medlemsstat eller tredjeland:

Kina

3. Beskrivning av jordbruksprodukten eller livsmedlet:**3.1 Produkttyp:**

Kategori 1.7: Färsk fisk, färska blötdjur och kräftdjur samt produkter framställda därav.

3.2 Beskrivning av den produkt för vilken beteckningen i (1) är tillämplig:

”Yancheng Long Xia” (vetenskapligt namn: *Procambarus clarkii*), är en kräfta som tillhör kategorin *clarkii* bland kräftdjur i gruppen *astacura*. Det är ett naturligt vilt skaldjur som lever i områden där sött och salt vatten flyter samman, nämligen i Doulongs flodområde i distriktet Dafeng i stadsprefekturen Yancheng i Kina. ”Yancheng Long Xia” får endast säljas fryst och vakuumpförpackad efter tillagning. När de levande, färska, viltfångade kräftorna tillagats läggs de på plastbrickor och täcks därefter med en särskild sås som huvudsakligen består av salt och fänkål. De placeras sedan i plastpåsar som vakuumpförseglas och packas i lådor. Varje lådas nettovikt är 1 000 g (kvantitet som motsvarar kundefterfrågan). Storlekskategorierna är 8–15 st/kg, 16–23 st/kg och 23–28 st/kg. Produkten ska lagras och transporteras vid högst – 18 °C.

De huvudsakliga näringsämnen i ”Yancheng Long Xia” är protein (≥ 18 %), fett (≤ 3 %) och vitamin A (≥ 2 %). Den ätliga delen utgör ≥ 23 %. ”Yancheng Long Xia” kan ätas direkt efter naturlig upptining eller upptining i mikrovågsugn.

(¹) EUT L 93, 31.3.2006, s. 12.

3.3 Råvaror (endast för bearbetade produkter):

Kräftorna, som utgör råvaran i "Yancheng Long Xia", ska komma från Doulongs flodområde i stadsprefekturen Yancheng i Kina. I detta område flyter sött och salt vatten samman, och det ligger mellan två nationella naturreservat: *Red-Crowned Crane* och *Milu Deer*.

3.4 Foder (endast för produkter av animaliskt ursprung):

—

3.5 Särskilda steg i produktionsprocessen som måste äga rum i det avgränsade geografiska området:

Fångsten och bearbetningen av kräftorna måste äga rum i det avgränsade geografiska området. Bearbetningen innefattar sortering, sköljning, blötläggning, tillagning, nedkylning, urval, klassificering, kryddning och nedfrysning av kräftorna.

3.6 Särskilda regler för skivning, rivning, förpackning etc.:

När de färska, råa kräftorna anländer, på avtalad tid och vid bestämd temperatur, genomgår de en process som innefattar vägning, vakuumpackning och snabbfrysning. När innertemperaturen når -15 °C eller lägre förpackas kräftorna i en huvudkartong med utgångspunkt i vikt och flyttas därefter till kallagring vid högst -18 °C . Under bearbetning och förpackning kontrolleras tid och temperatur vetenskapligt. Personalens och förpackningsmaterialets hygien förhindrar mikrotillväxt och garanterar att produkten är säker.

"Yancheng Long Xia" förpackas i inre förpackningar bestående av elastiska plastbrickor av livsmedelskvalitet och mjuka vakuumpåsar av livsmedelskvalitet. Allt förpackningsmaterial tillverkas av kvalificerade förpackningsföretag. Den inre förpackningen för varje parti "Yancheng Long Xia" ska testas av anläggningens avdelning för kvalitetskontroll. Den ska uppfylla livsmedelssäkerhetskrav och valideras med hjälp av rapporter eller intyg. Inga påsar eller brickor som inte uppfyller kraven är tillåtna på bearbetningsanläggningen för "Yancheng Long Xia".

Den yttre förpackningen (huvudkartongen) för "Yancheng Long Xia" består av pappersmaterial. Huvudkartongen tillverkas av kvalificerade förpackningsföretag. Huvudkartongerna för varje parti "Yancheng Long Xia" ska genomgå de tester som utförs av kräftanläggningens avdelning för kvalitetskontroll. De ska uppfylla livsmedelssäkerhetskrav, vilket ska framgå av rapporter eller intyg. Inga huvudkartonger som inte uppfyller kraven är tillåtna på bearbetningsanläggningen för "Yancheng Long Xia".

3.7 Särskilda regler för märkning:

Etiketten ska innehålla produktnamnet ("Yancheng Long Xia"), symbolen GI och fabriken namn.

4. Kort beskrivning av det geografiska området:

Det geografiska området innefattar både fångst- och bearbetningsområdet. "Yancheng Long Xia" fångas där sött och salt vatten flyter samman, i Doulongs flodområde. Doulongs flodområde i Yancheng är det område där floden Doulong flyter genom Yancheng och dess olika län. Den totala arean är 11 200 kvadratkilometer. Dafeng, Kinas första ekologiskt balanserade stad, ligger i detta vattenområde, vid Gula havet. Staden ligger mellan de två nationella naturreservaten "Red-Crowned Crane" och "Milu Deer". Det rör sig om strandvåtmark där sötvatten och havsvatten blandas.

5. Samband med det geografiska området:

5.1 Specifika uppgifter om det geografiska området:

Doulongs flodområde ligger i stadsprefekturen Yancheng i provinsen Jiangsu, som har över 110 km kust mot Stilla havet. I detta område rinner floderna Huaihe i norr och Yangtze i söder ut i havet, där flodvattnet blandas med Gula havets tidvatten, dag för dag och år för år. Under årtusendena har ett

brett område med strandvåtmark uppstått här. Området är känt för sin bördiga jord och mångfalden av vattenlevande djur och växter. Här finns många sällsynta djur och fåglar, t.ex. davidshjort och rödhövad trana.

På den breda, plana stranden där floder och våtmarker alternerar lever och fortplantar sig kräftor. Det milda vädret och det rena vattnet med > 4 mg löst syre och rikligt med organiskt material ger naturmiljön dess karaktär och bidrar till att göra Doulongs flodområde idealiskt för kräftor.

5.2 Specifika uppgifter om produkten:

"Yancheng Long Xia" är ett amfibiskt, polyfagt vattenlevande djur med egenskaper som skiljer det från andra arter. Köttet i stjärten har hög proteinhalt och låg fetthalt. Smaken hos kräftans fett (gult fett) liknar den utsökta smaken hos krabbans fett. Eftersom det rör sig om ett amfibiskt djur har det utmärkta näringsmässiga egenskaper (proteinhalt ≥ 18 %, fetthalt ≤ 3 %, vitamin A ≥ 2 %) med fördelarna hos både landlevande djur och fiskdjur. De ätliga delarna av "Yancheng Long Xia" är köttet i stjärt och klor och det gula fettet i huvudet.

5.3 Orsakssamband mellan det geografiska området och produktens kvalitet eller egenskaper (för SUB) eller en viss kvalitet, ett visst anseende eller en viss annan egenskap som kan hänföras till produkten (för SGB):

Doulongs flodområde ligger nära kustvåtmarkerna där sötvatten och havsvatten flyter samman. Den frostfria perioden i området är så lång som 240 dagar. Vattnet här är rent och friskt med > 4 mg löst syre och ett pH-värde mellan 7,8 och 9. Vattennivån är stabil över hela året. I området finns en mängd olika slags vattenlevande djur och växter som genererar ett rikt organiskt material som bidrar till kräftornas tillväxt.

Alla dessa faktorer gör att "Yancheng Long Xia" skiljer sig från kräftor från andra regioner. "Yancheng Long Xia" är välproportionerad, har tunt skal och en ätlig del som utgör ≥ 23 %. Köttet är jämförelsevis spänstigare och fylligare. Kräftor från andra regioner har stora huvuden och tjockt skal. Den ätliga delen utgör ≥ 18 % och köttet är lösare och saknar elasticitet. Vattnet i området där sötvatten och havsvatten blandas ger en viss salta och alkalitet. Kräftornas amfibiska karaktär och den särpräglade naturmiljön ger det unika näringsinnehållet och den smak som finns både hos räkor och krabbor i sötvatten och hos akvatiska havsprodukter, men som sällan förekommer hos andra kräftarter.

Hänvisning till offentliggörandet av specifikationen:

(artikel 5.7 i förordning (EG) nr 510/2006)

ÖVRIGA AKTER

Europeiska kommissionen

2011/C 359/12

Offentliggörande av ansökan i enlighet med artikel 6.2 i rådets förordning (EG) nr 510/2006 om skydd av geografiska beteckningar och ursprungsbeteckningar för jordbruksprodukter och livsmedel 17



PRENUMERATIONSPRISER 2011 (exkl. moms, inkl. frakt och porto)

<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	1 100 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, pappersversion + årsutgåva på dvd	22 officiella EU-språk	1 200 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L-serien, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	770 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, månatlig (kumulativ) utgåva på dvd	22 officiella EU-språk	400 euro per år
Tillägg till <i>Europeiska unionens officiella tidning</i> (S-serien), meddelanden och offentliga kontrakt, dvd, 1 nummer per vecka	flerspråkig: 23 officiella EU-språk	300 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , C-serien – allmänna uttagningsprov	Antal språk beroende på uttagningsprov	50 euro per år

Europeiska unionens officiella tidning (EUT) ges ut på EU:s officiella språk, och det går att prenumerera på den i 22 olika språkversioner. Den består av två serier: L (lagstiftning) och C (meddelanden och upplysningar).

Varje språkversion kräver en separat prenumeration.

Enligt rådets förordning (EG) nr 920/2005 som offentliggjordes i EUT L 156 av den 18 juni 2005 är Europeiska unionens institutioner under en övergångsperiod inte skyldiga att avfatta och offentliggöra alla rättsakter på iriska. Den iriska utgåvan av EUT säljs därför separat.

En prenumeration på tillägget till EUT (S-serien: meddelanden och offentliga kontrakt) omfattar en flerspråkig dvd med alla de 23 officiella språkversionerna.

Prenumeranter på EUT kan på begäran få de olika bilagorna till tidningen. När en bilaga ges ut meddelas prenumeranterna detta genom ett "meddelande till läsarna" i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Försäljning och prenumeration

Prenumerationer på olika tidskrifter, såsom *Europeiska unionens officiella tidning*, kan beställas från någon av våra kommersiella distributörer. En lista över dessa finns på följande Internetadress:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sv.htm

Via EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) har du kostnadsfritt direkt tillgång till Europeiska unionens lagstiftning. På webbplatsen kan du söka i *Europeiska unionens officiella tidning* samt i fördrag, lagstiftning, rättspraxis och förberedande rättsakter.

Mer information om Europeiska unionen finns på <http://europa.eu>

